



Department of  
Environmental  
Conservation

## HOJA INFORMATIVA

Programa de limpieza de lotes baldíos

Sitio de Queensboro Lanes  
25-01 Queens Plaza North,  
Long Island City, NY 11101  
Sitio n.º C241257  
REGIÓN NYSDEC 2

Junio 2022

### Dónde encontrar información:

Acceda a los documentos del proyecto a través de la herramienta DECinfo Locator <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C241257/> y en estos locales:

### Nombre del repositorio de documentos

**Biblioteca de Queens en Long Island City**  
37-44 21st Street  
Long Island City, NY 11101  
718-752-3700

### Queens Community Board 1

45-02 Ditmars Boulevard, LL Suite 1025  
Astoria, NY 11105  
Telf: 718-626-1021  
Envíe un correo electrónico a: [qn01@cb.nyc.gov](mailto:qn01@cb.nyc.gov)

### A quién contactar:

Los comentarios y las preguntas son bienvenidas y deben ser dirigidas de la siguiente manera:

#### Preguntas relacionadas con proyectos

Ruth Curley, gerente de proyectos  
NYSDEC  
625 Broadway  
Albany NY 12223-7016  
Telf: (518) 402-9480  
Correo electrónico: [ruth.curley@dec.ny.gov](mailto:ruth.curley@dec.ny.gov)

#### Preguntas sobre salud relacionadas con el proyecto

Mark Sergott  
NYSDOH  
Empire State Plaza  
Corning Tower Room 1787  
Albany NY 12237  
(518) 402-7897  
[beci@health.ny.gov](mailto:beci@health.ny.gov)

Para obtener más información acerca del Programa de Limpieza de Lotes Baldíos de Nueva York, visite: [www.dec.ny.gov/chemical/8450.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html)

### Solución propuesta para la contaminación del sitio de Brownfield; período de comentarios públicos anunciado

Se invita al público a comentar sobre una solución propuesta que será revisada por el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC), en consulta con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH), para hacer frente a la contaminación relacionada con el sitio de Queensboro Lanes ("sitio") ubicado en 25-01 Queens Plaza North, Long Island City, Queens. Consulte el mapa de la ubicación del sitio.

Con base en los resultados de la investigación, el NYSDEC en consulta con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH) ha determinado que el sitio no representa una amenaza significativa para la salud pública o el medio ambiente. Esta decisión se basa en la naturaleza de los contaminantes existentes identificados en el sitio, que están relacionados con el petróleo en las aguas subterráneas.

**Cómo comentar:** NYSDEC está aceptando comentarios por escrito sobre el plan propuesto denominado "Borrador del Plan de Trabajo de Acción Correctiva" (RAWP) por 45 días, desde el **8 de junio al 23 de julio de 2022**.

- Acceda al RAWP y a otros documentos del proyecto en línea a través de la herramienta DECinfo Locator: <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C241257/>. Los documentos también están disponibles en los locales identificados a la izquierda bajo el título "Dónde encontrar información".
- Envíe sus comentarios al gerente de proyectos de NYSDEC listado en las preguntas relacionadas con el proyecto en la sección "A quién contactar" a la izquierda.

**Borrador del plan de trabajo de remediación:** La solución de remediación residencial restringida propuesta consiste en:

- Remoción de un tanque de almacenamiento subterráneo (UST) de 5000 galones, y cualquier otro tanque histórico si se encuentra durante la excavación;
- Excavación y eliminación fuera del sitio del suelo contaminado en los dos pies superiores, y remoción del suelo contaminado más profundo del antiguo estacionamiento, según se requiera para los elementos de cimentación;
- Eliminación de suelo contaminado con petróleo hasta 5 pies por debajo del nivel de la superficie que presenta manchas y olores molestos a lo largo de los límites este y sur del sitio;
- Recolectar y analizar la documentación de muestras de suelo y muestras de agua subterránea posteriores a la reparación para evaluar la efectividad de la solución;

# PROGRAMA DE LIMPIEZA DE LOTES BALDÍOS

- Colocación de un sistema de cobertura, incluida una capa de demarcación sobre las áreas sin paisaje estructural (edificios, asfalto o concreto) o al menos dos pies de relleno limpio para abordar la contaminación restante por encima de los objetivos de limpieza del suelo residencial restringido;
- Importar material limpio que cumpla con los objetivos de limpieza del suelo establecidos para su uso como relleno; Implementación de un Plan de Salud y Seguridad y un Plan de Monitoreo de Aire Comunitario durante todas las actividades intrusivas en tierra.
- La implementación de un plan de gestión del sitio (SMP) también será obligatoria para el mantenimiento a largo plazo de los sistemas de remediación.
- Registro de una servidumbre ambiental para garantizar el uso adecuado del sitio.

La remediación propuesta fue desarrollada por Queens Plaza North New York, LLC y otras 3 entidades ("solicitante(s)") después de realizar una investigación detallada del sitio bajo el Programa de Limpieza de Lotes Baldíos (BCP) de Nueva York. Un "Informe de Investigación Correctiva", en el que se describen los resultados de la investigación del emplazamiento, se presentó junto con el Plan de Trabajo de Medidas Correctivas y también está disponible para su examen en los emplazamientos identificados en la página 1.

**Próximos pasos:** NYSDEC tendrá en cuenta los comentarios del público, revisará el plan de limpieza cuando sea necesario, y emitirá un documento de decisión final. NYSDOH debe estar de acuerdo con la solución propuesta. Después de la aprobación, la solución propuesta se convierte en la solución seleccionada. El o los solicitantes pueden entonces diseñar y llevar a cabo la acción de limpieza para tratar la contaminación sitio, con la supervisión de NYSDEC y NYSDOH.

NYSDEC mantendrá informado al público durante toda la investigación y limpieza del sitio.

**Descripción del sitio:** El sitio tiene 0.70 acres y está bordeado al este, oeste y sur por carreteras (Crescent Street, 27<sup>th</sup> Street y Queens Plaza North respectivamente). Hacia el norte, hay edificios residenciales y comerciales de varios pisos. El sitio consistía en un edificio de dos pisos con sótano, frente a

Queens Plaza North, antes de su demolición como parte de la remodelación. Anteriormente, el edificio estaba conectado a la MTA de Nueva York a través de un puente peatonal elevado. Un pequeño estacionamiento a lo largo de Crescent Street también es parte del sitio.

El plan de reurbanización para este sitio consiste en un edificio residencial de varios pisos, con un patio a nivel del suelo parcial en el lado norte de la propiedad.

Detalles adicionales del sitio, incluidos resúmenes de las evaluaciones ambientales y de salud, están disponibles en la base de datos de Remediación Ambiental de Sitios del NYSDEC (introduciendo el ID del sitio, C241257) en:

<https://www.dec.ny.gov/cfm/xtapps/derexternal/index.cfm?pageid=3>

**Resumen de la investigación:** Los principales contaminantes que preocupan en el lugar son los compuestos orgánicos volátiles (COV) relacionados con el petróleo en las aguas subterráneas y los compuestos orgánicos semivolátiles (COSV), que superan los criterios residenciales restringidos en los suelos poco profundos del lugar. Las manchas y el olor, indicativos de contaminantes derivados del petróleo, también se encuentran en el suelo debajo de la losa del sótano existente. El Sitio se reurbanizará a través de la construcción de instalaciones residenciales y comerciales de uso mixto de varios pisos.

**Programa de Limpieza de Lotes Baldíos:** El Programa de Limpieza Brownfield de Nueva York (BCP, por sus siglas en inglés) fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como "zonas industriales abandonadas", para que puedan ser reutilizadas y nuevamente urbanizadas. Estos usos pueden incluir la recreación, vivienda, negocios u otros usos. Un terreno baldío es cualquier propiedad real, donde un contaminante está presente en niveles superiores a los objetivos de limpieza de suelos u otros estándares basados en la salud o el medio ambiente, criterios o directrices adoptadas por DEC que son aplicables basado en el uso razonablemente anticipado de la propiedad, de acuerdo con las regulaciones aplicables.

Para obtener más información acerca del BCP, visite:

<https://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

*Le animamos a compartir esta hoja informativa con los vecinos e inquilinos, y/o enviar esta hoja de datos en un lugar visible de su edificio para que otros la vean.*

---

# PROGRAMA DE LIMPIEZA DE LOTES BALDÍOS

---

**Manténgase informado con DEC Delivers**

Regístrese para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

[www.dec.ny.gov/chemical/61092.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/61092.html)

Nota: Haga caso omiso a esta comunicación si ya ha firmado y recibido esta hoja de datos electrónica.

**DECinfo Locator**

Mapa interactivo para acceder a documentos DEC y datos públicos sobre la calidad ambiental de sitios específicos: <https://www.dec.ny.gov/pubs/109457.html>





## Traducción disponible. ¿No ve su idioma? ¡Pregunte!

<b>English</b>	To have this document translated into a language you can understand, contact the person below. There is no charge for the translation.
<b>Español Spanish</b>	Si necesita la traducción de este documento a un idioma que pueda entender, comuníquese con la persona indicada abajo. La traducción es gratis.
<b>简体字 Simplified Chinese</b>	如需將此文件翻譯成您能理解的語言版本，請聯絡下方人員。本次翻譯不收取費用。
<b>Русский Russian</b>	Чтобы получить перевод этого документа на понятный вам язык, свяжитесь с представителем, данные которого указаны ниже. Плата за эту услугу не взимается.
<b>אידיש Yiddish</b>	צו האבן די דאקומענט איבערגעטייטשט אין א שפראך וואס איר קענט פארשטיין, פארבינדט זיך מיט די פערזאן אונטן. די איבערטייטשונג איז פריי פון אפצאל.
<b>বাঙালি Bengali</b>	এই নথিটি আপনি বুঝতে পারেন এমন একটি ভাষায় অনুবাদ করতে, নিম্নলিখিত ব্যক্তির সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন চার্জ দিতে হবে না।
<b>한국어 Korean</b>	이 언어를 본인이 이해할 수 있는 언어로 받아보려면 아래 담당자에게 문의하십시오. 번역료는 없습니다.
<b>Kreyòl Ayisyen Criollo haitiano</b>	Pou yo ka tradwi dokiman sa nan yon lang ou ka konprann, kontakte moun ki anba a. Ou p'ap peye anyen pou tradiksyon an.
<b>Italiano Italian</b>	Per ottenere la traduzione di questo documento in un'altra lingua, contatti la persona indicata qui di seguito. La traduzione è gratuita.
<b>العربية Arabic</b>	لترجمة هذا المستند إلى لغة يمكنك فهمها، تواصل مع الشخص أدناه. لا يتم تطبيق رسوم مقابل الترجمة.
<b>Język Polski Polish</b>	Aby uzyskać tłumaczenie tego dokumentu na język, który jest dla Ciebie zrozumiały, skontaktuj się z poniższą osobą. Za tłumaczenie nie jest pobierana żadna opłata.

Contacto: Ruth Curley (518) 402 9480 [ruth.curley@dec.ny.gov](mailto:ruth.curley@dec.ny.gov)